

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 422 期 2023/06/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、  
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、  
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、  
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、  
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、  
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、陳秀琪老師、邱一帆老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、陳婕如、彭淑姿、彭賢明、劉虹均、  
賴亞華、羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 李政勳

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

前世無修.....	4
客迷不可.....	7
客家諺語.....	9
東臺灣客家.....	13
客庄風情.....	16
2023中大客語文學獎.....	20
圖文鬥搭.....	30
後生部落格.....	32
客事雲來.....	40
藝文活動.....	47
哈客不遜.....	52
閱覽者意見回饋.....	55
國立中央大學客家學院組織架構.....	57

# 前世無修

## 前世無修嘎？

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



發音人：羅肇錦（四縣腔）

客話「前世無修」「無才調」，做得背尾加一个「嘎？」（或係？），表示懷疑兼有否定个意思。故所「前世無修嘎？」「無才調嘎？」「前世有修係？」「有才調係？」就變到帶有「前世有修」「有才調」个意思。毋過崖恁樣講，定着會分人笑「大戇錘」，該就用「前世有修」「有才調」就好了。失禮！大戇錘愛在這位講正經話，台灣客話正經無「前世有修」「有才調」這種褒人个構詞，就淨有「前世無修」「無才調」个貶義詞定定。

故所崖下背愛講崖碩士博士期間，修習學分撰寫論文个情形，算來係「前世無修」抑係「前世有修」崖乜分毋清楚。僅可同吾題目定名「前世無修嘎？」

先講師大碩士班修學分，面前兩年，一學期平均愛修十過學分，四學期差毋多三四十學分，還有伸下來个時間，就騎自行車去台大中文歷史哲學人類各系所个課堂旁聽，反正師大無課个時間就在台大這間教室

春到另間教室，聽得識聽毋識都無相關，先生毋會問你問題，也毋會點名喊你上台。顛倒正經修課較緊張，除忒課堂輪流報告以外，還愛導師時間繳驗一禮拜間，規定个古文典籍寫一篇讀書心得，當時規定愛看完个古文包含《詩經》、《四書》、許慎《說文解字》、司馬遷《史記》、《漢書》，全部係無標點个原文書、自家用紅筆緊讀緊箍，逐禮拜寫一篇心得報告。到博士班，要求愛箍完藝文出版社印个《十三經注疏》、還過四史（《史記》《漢書》《後漢書》《三國志》）、《說文解字》、《荀子》等自選專書，愛箍完看完正做得申請畢業學科考，取得博士候選人資格。

修恁多學分又愛旁聽恁多課程，又還愛撥出十過點鐘去兼課賺生活費，該央時个時間就驚一日四十八點鐘也毋罅用，哪還有像這下周休兩日，一學期六學分就滿足欸。比起來實在係天地之差，毋過今晡日恁仔个結果看起來係麼人前世無修，崖也搞毋清楚，故所崖講這係前世無修嘎？

再講教授上課个情況，當時有名个教授上課，無發資料，無用powerpoint，教室坐淄淄，選修旁聽還有兜企等聽課个學生仔。先生行入教室，拿出粉筆，就開始緊講緊寫，學生仔就緊聽緊點頭，還在字簿項緊聽緊紀錄。從頭到尾毋使掀資料看文獻，教授像會背樣仔，一路講等下。嘴燥食一口茶又續等講下去，等到鐘仔響，助教來收尾感謝，教授正結束這堂精彩个課。係講較後生个教授，就會先發佢準備好个大綱內容配合粉牌字，照厥大綱順序講下去，堵到疑問就停下來大家共同討論解釋，學生仔較有參與个感覺。毋過輒常會有假會好表現个學生仔，藉機會講到一大堆，佔忒大家聽課个時間。

名教授老教授後生教授，個個有佢舊時代个優點缺點，學生仔有專心聽課有好問問題，也係個個有厥看法作法，同今晡日个教授同學生仔之間，情況全無共樣，比起來還較係各有神通各有好壞。兩種情況看起來係麼人前世無修，崖也搞毋清楚，故所崖又講這乜係前世無修嘎？

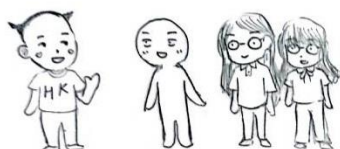
※本文的「崖」同教育部訂的「僱」之意。

# 客迷不可

## 翕相

【圖、文 / 邱湘芸】

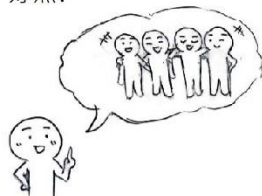
① 在台北讀書个朋友下禮拜愛轉去香港，所以佢轉去中大尋佢兜。



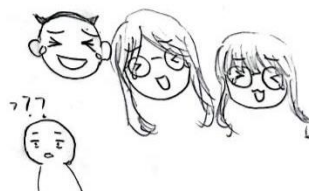
② 佢兜決定在中大湖个木橋項翕相。



③ 佢講：慳佢愛比搭肩个pose好無？



④ 無想著分佢兜笑這係世大人好个pose! Pose還有分後生人好个摺世大人好个呢？



客：

在台北讀書个朋友下禮拜愛轉去香港，所以佢轉去中大尋佢兜。因為佢來个時節有課，為著見佢最尾一擺佢還翹課。佢講轉去後斯愛去尋摺環境保育相關个頭路。

佢兜決定在中大湖个木橋項翕相，毋知愛比麼个 pose，佢講 佢愛比搭肩个 pose 好無？無想著分佢兜笑這係世大人好个 pose！麼个係世大人好个 pose 呢？

華：

在台北讀書的朋友下禮拜要回去香港，所以他回中大找我們。因為他來的時候有課，為了見他最後一次我還翹課去見他。他說回香港後就要去找跟環境保育相關的工作。

我們決定在中大湖的木橋上拍照，不知道要比什麼 pose，我說我們要比搭肩的 pose 嗎？沒想到被他們笑這是長輩喜歡的 pose！什麼是長輩喜歡的 pose 呢？



# 客家諺語

## 荔枝惜花毋惜子 牛眼惜子毋惜花

【圖／廖千慧；文／何石松】



[發音人：何石松（海陸腔）](#)

荔枝惜花毋惜子，牛眼惜子毋惜花，意思係講荔枝一開花，斯開到滿園滿樹，垂榿垂柁，又多又靚，無想著用力過多，嘎無力好來痛惜果子，使著打出介果子比花較少；牛眼共樣也開恁多花，毋過，並無訂工來照顧佢，花嘎溜忒當多，為了補救這個遺憾，所以打介子比花還較多。

這兩者，一儕花多子少，一儕花少子多，該係荔枝花雖然多，能打出介果子較少；牛眼花雖然少，逐蕊花打出介子較多，共樣開花結子，情況各有不同，並毋係講麼儕有惜無惜介意思，毋過，總係分人試著，荔枝惜花無惜子，牛眼惜子無惜花。有愛學習荔枝牛眼惜花惜子之心，推恩四海，來思量天下同胞，順佢天性，毋好強求，發揮各自特色介內涵。

雖然荔枝惜花無惜子，毋過，佢係人人好食介水果。毋單淨文學家蘇東坡當好食，連皇帝也當愛食，漢武帝還為了荔枝，特別起一間安到「扶荔宮」介宮殿，從該當時起勢，皇帝愛南方年年進貢荔枝，由於南北千山萬水，山路彎彎幹幹，為了驚怕時間長久，當遽蒂敲殼燥，斯派飛馬星夜傳送，結果，人馬

係死，跔死當多人。為了食荔枝，害死人命，實在毋係仁政，所以，從漢和帝以後，就無過進貢咧。不過，四百年後，唐玄宗為了滿足好食荔枝介楊貴妃，又特別下令進貢荔枝，正有講「無人知是荔枝來」介詩句。可見，荔枝係仰般受著大家介歡迎。難怪，唐朝宰相張九齡斯講：「百果之中，無一可比。」無受著爺哀痛腸介荔枝，嘎受著全民介痛惜。

大家都好食荔枝，無愛去看花。其實，荔枝係當惜花介，荔枝花也當靚。荔枝花，淡黃色，花形當細，一開就濃濃靚靚，滿樹都係。一叢差毋多可以開三百枝花，逐枝又可以開三四千蕊，歸叢樹仔鬥起來就有歸十萬介細花，這兜花，在南風吹來，搖搖蕩蕩，晃晃槓槓，婆婆跳舞，實在有靚啊！荔枝花可以開已久，生到核核，不容易落花，但是，歸萬蕊花介荔枝，儘難打出歸萬隻荔枝，所以，毋係逐蕊花都會打子，差毋多十蕊花打一隻子定定，也有人用棍仔膠佢介花打忒，無愛打恁多子，正經係水果介打胎，使著果子斯伸十分之一定，難怪人講：「荔枝十花得一子。」正安到荔枝惜花無惜子。

有荔枝，斯有牛眼。佢介外型，膠荔枝已相像，毋過，佢生著比荔枝較高，不論係崩岡石壁，抑係齋齋無肥介所在，佢也生到當靚。頭擺細人時節，屋面前一叢大牛眼樹，打著當結，佢長扯蹶在樹頂拗牛眼食，一日食到暗，越食越有精神，也毋會肚尿痛。聽講頭擺楊貴妃人無鬆爽，又食毋落飯，大臣就向玄宗推薦牛眼，無想著，貴妃食了以後，毋單人變當有精神，嘎當愛食飯，皇帝一下歡喜，斯膠佢安到桂圓，有「貴體平安，闔家團圓」介意思。

原來，楊貴妃毋單好食荔枝，也儘好食牛眼，當年不顧千里路遙，就係為了送荔枝牛眼。蘇東坡〈荔支歎〉就講：「十里一置飛塵灰，五里一堠兵火催。顛坑仆谷相枕藉，知是荔支龍(牛)眼來。飛車跨山鶻橫海，風枝露葉如新采。宮中美人一破顏，驚塵濺血流千載。」無想著為了愛食牛眼，幾多人介身屍骨頭末，橫在山林壁角介坑壑裡肚，淒涼孤魂難回鄉，還係深閨夢裡人啊！千年以後，還像人看得著該兜送牛眼儕，滲出介血啊！難免流出同情介目汁，可見牛眼受歡迎介程度。

牛眼毋單好食，又當補，使身體康健。《神農本草經》斯講：「久服強魂，聰明，強身不老，通神明。一名益智。」吳寶春還識用「酒釀桂圓麵包」，得著世界麵包大賽冠軍，牛眼，實在得人惜啊！大家安腦牛眼，嘎盡少講著牛眼

花，難怪人講「牛眼惜子毋惜花。」其實，牛眼花當香，佢摺荔枝花共樣，細細蕊，白色，一枝可以開著幾下百蕊到幾下千蕊，嫩介斯佔百分之 10 到 30 定，但係，牛眼花當慶，佢一蕊花可以打 10 隻子，所以講：「牛眼一花出十子。」雖然花少，照常可以打出恁多牛眼，同時，牛眼花還可泡茶，係當好介飲料，還可做藥，做得醫糖尿病，雖然牛眼惜子毋惜花，牛眼花還係能自立自強，飲水思源都來毋擊，哪有怨嘆？

荔枝惜花毋惜子，牛眼惜子毋惜花，一儕像少女，好打扮；一儕像乳哀，當惜子。各有特色，各有成就，可以滋補養生，益智強身，係大家介心肝寶貝。千百年來，大家總知「一騎紅塵妃子笑」，毋知「飛馬死亡人民哭」，係講斯為了「宮中美人笑耶耶」，害著百姓「驚塵濺血流千載」，該就毋係惜花惜子介本意咧！

※本文的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意。

# 東臺灣客家

## 河婆客張子興與他的素食餐廳

【圖／劉容貴；文／黃宣衛／中央研究院民族學研究所】



玉里鎮上有一家素食餐廳—緣緣蔬食家，老闆張子興是來自馬來西亞的河婆客家人，會來到玉里跟他的哥哥張志南有關。

志南與子興都是台大畜牧系畢業。志南一畢業就到台東工作，子興則先回馬來西亞，8年後，大概是民國86、87年，才來臺灣找哥哥，一起在畜牧場工作，哥哥負責育種改良，他負責養豬管理。由於很注意豬隻的環境管理，也留意豬隻的營養，不久就被挖角到玉里三民養豬。然而在三民養豬，生態複雜，一年後就離職了。

子興說他對餐飲的興趣，來自於從小的耳濡目染。在台灣念大學的寒暑假，也常常去香港九龍的叔叔那裡玩，看到別人賣的東西好吃，就會請教，因此吸收了很多吃食方面的知識。

在三民養豬期間，每天到玉里吃飯。當地有一家烤鴨店，生意不好，老闆不太想做了。張子興離職後，就邀老闆去瑞穗開店。他負責後台，前台由老闆負責，生意就做起來了。一年後，張子興決定回玉里自己開店。先是在火車站附近租房，店名叫「香港明爐烤鴨」，一年半後，因房主不再續約，就搬到中山路上繼續開，後來又搬到電力公司旁邊，買下那裡的店面後，同時也換了店

名，叫做「湘宜快餐」，這家店大概開了 22、23 年左右。結束那邊的事業後，本想過過退休的生活，但一個月後就受不了，覺得還是得做點事才好。

張子興是一貫道的信徒，做了 20 多年的葷食，決定要有所改變，因此開了緣緣蔬食家。他的目標是把素食做得像葷食一般可口，設法把吃肉的人也吸引過來，這樣不但人人身體更健康，對於地球環保也會有幫助。開店之前，他先到全台有特色的素食店家觀摩，瞭解他們的特點，從中尋找自己要想的口味，然後才開始動手做。他說，自己的菜單一直在變，一直在改，還有很多菜都還沒有拿出來呢。他說他是做感覺的，客人吃了喜歡、高興，他就開心。張子興是馬來西亞來的客家人，所以他希望做的素食也有客家特色。有一次特別去參加客家小炒的比賽，做的是素的客家小炒，雖然沒有得獎，但參賽的牌子他還是特意留了下來呢！

在玉里這個小地方要推廣素食不容易。張子興說，現在素食店的利潤只有一點點，經營素食很辛苦，要等客人有了好評與介紹，才能作起來。目前他也開發了不少冷凍食品，希望能吸引更多人吃素食。他預備做 3 年就不做了，找一個有心的人來接棒。退休後想去輔導一些店家，主要是協助產品開發。因為自己創業時沒有人來幫忙，現在有能力，可以去幫助想開素食店的人了。



參與客家小炒爭霸賽，只有他是素食

# 客庄風情



## 楊梅三湖三元宮見證長岡嶺地區个發展（下）

【圖、文／徐貴榮／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

### 發音人：徐貴榮（四縣腔）

新廟起過，耕田人還係愛用陂塘蔭水，還係長透會堵着旱害，生活還係十分艱苦。好得石門水庫完成過後，水利灌溉方便，毋使愁慮無水蔭田，天公有落雨無？過加肥料技術改善，使用肥料掖肥，收成越來越好。

工商緊來緊發達，到 68 年該兩時，人民收入增加，生活緊來緊好，就想愛重新起廟。經過幾下擺个籌備商量，正成立三湖三元宮重建委員會，由鍾松超先生擔任主任委員，恭請楊梅鎮長傅標榮先生主持動工典禮，在 74 年 11 月 13 完工，雕刻三官大帝金身三尊，到 11 月 30 舉行落成登龕大典。76 年 12 月 24、25（農曆 11 月初 4、5）兩日舉辦慶成福醮（打醮），刷豬倒羊，係長岡嶺地區有歷史以來盡大个盛事。

兩年後到 78 年 8 月，龍鳳樓牌樓完工落成（圖 3），過後陸續起圍牆、錦湖亭、假山、水池、噴泉、拱橋這兜庭園造景，規模大約完成咗！就在該年 10 月 13 完工，接等屋頂琉璃瓦換新、正殿修整，盡尾到 82 年 12 月 25、26（農曆 11 月 13、14）兩日舉行慶成圓醮大典（打醮尾）。經過十過年，一座靚靚个地方信仰大廟完成咗！毋單係人心个寄託所在，也做得分地方人士坐寮、運動个好去處。



圖 3 壯觀雄偉个龍鳳樓牌樓、闊闊个廟坪、側賺高高个大樹，做得寮涼。

（2018. 11. 29 攝）

目前三元宮肚還有保留同治 3 年个香爐（圖 4），宮前个「土牛溝」遺跡。土牛溝從湖口跨等楊湖路，一直透到二湖、陰影窩、營盤腳、高山頂、草湳陂到安平鎮，就在三元宮前，從路个南岸到北岸，毋過這下全變到路脣个水溝仔咧！（圖 5）楊湖路四段 92 巷路脣，還有「土牛陂」个小地名做見證。



圖 4 香爐前左片頂略略仔還看得出刻有「同治 3 年陽月置，中央刻三官大帝，右下析刻大興庄眾信弟子仝敬叩」這兜字樣。（感謝該宮管理員提供，2023.05.02 攝）



圖 5 目前在楊湖路脣項个土牛溝  
（拍攝地點：上湖派出所對面，時間：2023.05.02）

本宮服祀个神明除忒主神三官大帝以外，左片析還有媽祖娘、觀音娘、註生娘、地藏王菩薩，右手析還有城隍爺、五穀爺、伯公、池府王爺。故所本宮个祭典，逐隻月十六舉辦禮斗、祈安法會，同庄民起福求平安以外。逐年出年界過後，大約年初七、八欸，就會召集庄民去圓山溪南福龍宮、新豐中崙祖廟三元宮、新豐池府王爺池和宮，彰化南瑤宮、斗南順安宮、新港奉天宮、北港朝天宮這兜主要媽祖廟進香。轉來到麥寮拱範宮、鹿港天后宮、新埔義民廟，捩到大溪蓮座山觀音亭、東勢建安宮進香正回鑾轉宮，由花鼓隊親迎媽祖同眾神回駕。分信眾參香過後，正月十四舉辦閩雞比賽、起福、做戲，祈求一年風調雨順，五穀豐登，庄民安康，做事順序。到八月初十打新丁板、做平安戲答謝神恩，同時跌筊仔選爐主，保留爐主輪值制度。這係一年一度該地區最盛大个「做鬧熱」，過去家家戶戶請人客。

長岡嶺頭湖到四湖這兜地區个人，除忒參加本宮一年一度个祭典以外，還參加富岡集義祠七年輪一擺个 7 月 11 慶讚中元，又同湖口共下，參加新埔義民廟 7 月 20 十五年輪一擺个義民節大鬧熱。對過去來講，在恁苦个所在，人民對神恩个熱情，到這下還保留等，年年傳承下去，實在無簡單。到這下來，長岡嶺這恁多「湖」个所在，經濟變好，人民生活也進步咧！雖然還保留過去農村个特色，毋過當多「湖」圍忒，變到住宅區抑係工廠。楊湖路拓寬，高鐵經過，土地價格變貴咍！三元宮還係在地个信仰無變，見證當地个發展。

（本文个完成，感謝本宮前總務，古國堂老先生接受訪問，參考張秋滿總編輯、曾德全、游素美文字編輯，2016 年出版个《桃園市楊梅區三湖三元宮志》）

# 2023 中大客語文學獎

## 爆輪驚魂記

【文／陳淑美】



2023 中大客語文學獎 客語散文類 第一名

[得獎感言：陳淑美（海陸腔）](#)

俾仔自舊年考著駛車執照以後斯當興旅行。有一日難得堵著好天又放棄，斯湊僱租一台車仔，兩子哀直直飆去花蓮寮。一路拿等地圖，看著哪位有生趣个景點，斯幹過去看一下。到第二日下晝愛轉台北个時節，經過秀林鄉，看著地圖町中橫公路肚有一隻「岳王亭」，想講奇怪，台灣摻岳飛有麼个關係呢？幹過來去看一下乜好。

旨知到該一看，還屙巴喔！斯一隻細涼亭企在該，旁邊立一支牌仔，頂高寫講起這亭仔係為著懷念民族英雄岳飛，頭前還有一座細吊橋，其他麼个都無。仰般想都毋了解，在台灣个中橫公路肚思念九百零年前中國北方个岳飛，到底有麼个搭確？看一下天色會烏咧，還係煞煞來轉較贏。兩子哀順等中橫公路駛向花蓮方向，兩片山壁頂个細石牯一路緊跌，路面滿哪都係跌下來个細石牯了了，試著當危險。斷真，在經過一隻細磅空个時節，好點點聽著「碰」一聲，車仔跔等顛一下，續下來斯感覺車底怪怪，像有東西卡著樣，又毋敢黏皮停在路中央，斯慢慢仔摻車駛出磅空口，煞煞在路脣停下來檢查看啊。阿姆哀！車仔爆輪咧！這下死無命咧哪！在這山林壁壘角的位所，愛去哪尋人來整車？

遽遽打電話分租車公司，好得佢兜當有經驗，問清楚以後，喊僱兜毋使緊張，

佢會聯絡保險公司在花蓮个整車師傅過來處理，還特別交代佢兜毋使分整車師傅錢，租車公司會摺佢結算。對花蓮幹落來中橫公路肚，最遠乜愛半點鐘久，天一下斯斷烏咧，山肚無路燈，歸下暗摸胥疏，摸鼻空都毋着，路脣个山壁又不時緊傳來石牯跌下來个聲，砰砰滾，在暗摸叮咚个山肚聽起來，實在當得人驚。該載整車師傅盡遽斯拚到，手腳乜已溜掠，兩下半斯換好車輪仔咧。佢知佢兜愛趕緊轉去台北，特別交代做毋得駛袒遽，因為臨時換个備胎比另外三隻正常輪仔較細，駛忒遽驚怕無穩會貶車，時速最好毋好超過 70 公里。

好得花蓮人車較少，俛等路脣一路慢慢仔駛還做得。毋過駛到雪山磅空前个時節，路項个車仔開始越來越多咧。尤其係大貨車摺大客運，一輛飆過一輛，儕儕都恁趕時間樣。佢兜順等外線車道慢慢仔駛落雪山磅空，想講恁樣較毋會塞著後背車个路。無想著一駛落磅空肚，後背遠遠一台大客運緊駛緊兼，還一路喇叭揷無停，兩隻大車燈緊瞞，車頭一下仔斯飆到強強會侵著佢兜个車尾咧，還緊催油。看等斯像會分佢輾過去樣，佢心肝肚緊顫，想講這擺斯正經死無命咧！早知就無愛幹落來看該麼个岳王亭，好死毋死去堵著這兜衰滌事！毋知還有機會看著韶早个日頭無？佢喊俵仔駛較遽兜，看做得拂忒後背這台催命鬼無，俵仔講佢已經加速到 70 公里咧，係過較遽驚怕會貶車。看佢像無事樣，順手揷一下雙黃燈个開關，兩隻後車燈開始一路瞞啊瞞，車仔本本走 70 公里个龜速。

講乜奇怪，自車仔瞞雙黃燈開始，後背該台催命鬼嘎像看著鬼樣，黏皮慢速下來，離佢兜个車仔緊來緊遠，到尾來斯伸遠遠看著後背兩隻大車燈緊來緊細隻，細到強強會看毋着咧。一直到佢兜車仔駛出磅空前，後背全無半輛車仔俛兼來，還爽哪！毋過等到車仔一出磅空口，後背又連等 20 零台大貨車摺大客運像拚命樣，通體幹過去內線車道，開始一輛超過一輛，一路飆等走，一下仔斯全無看著半點魂影咧。佢問俵仔仰會變恁樣呢？佢講「瞞雙黃燈係表示 俵車仔有問題，請後背車愛細義」。原來這雙黃燈恁好用喔！該佢兜仰會等到出磅空正來超車呢？俵仔講，因為在磅空肚做毋得換車道，乜做毋得超車。

兩子衰龜仔車慢慢仔趕，總算安全轉到台北咧。第二日去摺租車公司結算，公司講，車仔爆輪，一隻車輪仔 2 千個銀，公司負擔四股三，佢兜租車儕負擔四股一，算來還已和得喔！毋過一禮拜後，俵仔收著兩張紅單，理由全係「車速忒慢」，一張紅單 3 千個銀，兩張 6 千，抵得著三隻車輪仔咧！

得獎感言：

大家好，係陳淑美。

寫這篇客語散文做得得獎，除了愛感謝評審先生無棄嫌以外，另外還愛感謝一隻摻係做伴當久个好朋友，該斯係「講客電台」。

其實係个生活環境摻其他个客人完全無共樣。係從細戴在學老莊，斯在屋下正有機會摻大人講客。到大咧嫁分學老人，還較無機會講客，看等強強斯會摻客話拂淨淨咧；好得前一駁仔毋堵好去聽着講客電台一個老人家摻一隻細阿姐在該溜客話，試著當生趣，對該時開始斯分佢著著咧，逐日一有閒斯上網聽佢兜打嘴鼓，正有今晡日這隻機會搶著這一萬個銀。

## 正來寮

【文／林苡嘉】



2023 中大客語文學獎 客語散文類 第二名

[得獎感言：林苡嘉（四縣腔）](#)

正來寮，希望你做得再過來寮，希望做得再過膠你見面。

還細時節話著講「正來寮」就一定會有機會再見面，後來正知，講「正來寮」以後，有可能就無以後咧。有成時，有兜人，講過正來寮以後，就再過無機會見面咧。

讀高中該下，因為係第一擺離開屋下去讀書，發生咧嚴重個適應問題，輒常需要其他人个搵手，班項同學還過屋下人對係來講都係一種當大个壓力，故所大部分時間，係去尋先生膠係搵手。雖然學校有安排心理師分係，毋過毋辦法去尋心理師个時節當多，愛黏時有人膠係搵手个時節心理師乜毋會堵好有時間，好得有一個對係當好个先生，佢講个話對係來講係當有力量个，故所係輒常會去尋佢搵手，逐日都一定愛看著佢正毋會焦慮發作，故所係當惱放棄，因為放棄就看毋著佢，看毋著佢係焦慮症發作个機會就會提高。還過該央時吾屋下又有當大个改變，係根本無法度承受恁大个改變，故所係歸儕人都係因為有這隻先生，正做得好好留下來，好好過生活。

毋過佢膠其他个先生無共樣，學生仔畢業後係講想愛留佢个聯絡方式，佢毋會分係兜。該央時係高中既經愛畢業咧，結果續因為新冠肺炎，政府在係18 歲生



日該日宣布全臺灣停課，係係班項个副班長，宣布停課係需要去做當多事情，根本無機會去尋佢。雖然講該段時間係知自家愛畢業咧，讀大學以後可能當難做得看著佢，故所其實係既經使咧當多時間，來去提醒自家愛漸漸適應看毋著佢个生活，毋過停課這件事情係係從頭到尾都無想著个。

雖然係既經提醒自家愛畢業咧、愛離開花蓮、離開這隻學校當久咧，突然愛離開學校，又毋知還做得再過轉來學校無，高中个畢業典禮也直接取消，係个世界在該下完全崩忒咧。該日，係還係硬尋一細段時間去尋佢，結果佢該下堵好無在座位項，係正發現，上擺摻佢講正來寮過後，可能真經無機會見面咧。

過後，係在一本書項看著一段話：「世界上有想見，毋過無愛見面較好个人，也有想見，續無法度見面个人，這隻世界，就係有恁多个遺憾。」係這先生可能就係該想見，續無法度見面个人呢！

係講做得轉去高中盡尾一擺看著佢个時節，希望係做得有機會同佢好好講一擺「正來寮」，感謝佢在高中時節个陪伴，希望講咧「正來寮」過後，係就有機會再過摻佢見面。

「遽遽轉去上課！」係已像聽著佢同佢講正來寮以後，佢喊係遽遽轉去班項上課。

得獎感言：

高中个時節，係个心理師識摻係講過，佢認為係做得寫出摻「講正來寮」這件事情有關个文章，還過，會寫到當好，因為佢認為這件事對係个生命來講係一件當重要个事情。該央時个係認為自家無恁有才調，毋過對「講正來寮」斯有當深个感覺，這係無法度否認个，故所心理師講个這件事情係一直都放在心肝肚。

高中畢業愛兩年咧，心理師講个話還係不時會出現在係个頭腦裡肚，經過兩年个大學生活，係認為這下應該就係寫這篇文章最好个時間咧，故所就用這擺機會寫出這篇文章，紀錄一下對這感覺个想法。感謝客家系舉辦這擺比賽，乜感謝大家來看係个文章。

## 假使

【文／林以晴】

2023 中大客語文學獎 客語散文類 第三名

發音人：林以晴（海陸腔）

假使做得轉到六年前，想愛做麼个事情？佢想愛對該个懶尸毋想愛出門个佢講：「你敢知？有兜事情錯過就係一生人。」佢可能從來毋識想過，一條訊息就做得膠佢長時間个話著，變做一張白紙。

阿美先生係佢在國小、國中集訓該站仔，除忒看佢大个阿惠先生以外，膠佢最親、對佢最好，又最像佢第二個阿姆个先生。該段時間，佢最好在逐朝晨緊感受等日頭絲照入心肝肚个溫暖，緊跔等該熟事个柑仔色書包，行入集訓个教室裡肚；還最好聽阿美先生一片拉衫袖，一片膠佢解說「攞手捋腳」係麼个意思；乜最好看佢發現佢拿了當多零嗒轉到位仔膠佢分享个時節，笑到比看佢考高分還歡喜；還有在睡當晝過後，佢掌等佢个背囊，輕輕喊佢跣床……。這一件又一件个事情，在本來淨有練習、詞彙膠分數，這冷泠泠仔个生活裡肚，加添了當多溫暖个色彩。

該時聯絡大部分係用電話，毋像這下傳訊息恁利便，所以對比賽暫時畢業以後，就斷了膠阿美先生个聯絡，到下一擺有阿美先生个消息，係一條阿惠先生傳來个訊息：「恁久好無？前一站仔收著阿美先生過身个消息，恁等該兜日仔你兩儕乜共下經歷當多，所以想愛膠你講一下。」看著訊息該下，佢个心肝肚平風浪去，就像聽著別人个東西毋見忒个消息共樣，毋過後來去膠阿姆講：「阿姆你還記得阿美先生無？阿惠先生講佢過身了……」緊講緊想著第一擺膠阿美先生見面、第一擺聽阿美先生膠佢解說詞彙、第一擺膠阿美先生共下食零嗒、第一擺……，想著這，心就像分笏劃了一下又一下，目汁溶溶跌，噉到噉衫溼襖，佢个腦隔肚全無最尾一擺膠阿美先生見面係哪時，淨有幾年前，佢做个一個決定在這時對記憶个大海下背浮起來。

該年个集訓堵好在佢屋下附近个學校進行，阿惠先生斯問佢：「佢尋一日渡阿美先生去巷仔口，分佢看你一下，看你這下變到幾靚，乜譚多一下好無？」因為該時在準備升高中个考試，心肝肚全全分考著好學校占等，無麼个事情比分數

膠讀書還較重要，所以係斯膠先生講：「佢最近較無閒，等佢較有時間，再過轉去尋先生。」毋知先生該時有幾失望？敢講連行到巷仔口个時間斯無？分數該時話著个以後，又係麼个時節？假使佢該時有膠書本放下來；假使佢該時做得暫時膠分數擲到天背佢遠去；假使佢該時遠遠想著先生對佢有幾好……

這兜「假使」換毋轉重新來過，淨做得分佢一儕人坐等呆呆，想等自家仰佢釐，佢大了還毋知麼个係最重要个，一息又一息去回想該兜又靚又痛个日仔，萬望做得膠阿美先生大大細細个痕跡，刻在佢个腦膈肚。日頭烈烈，天頂青到像一張浸過海水个畫紙，路項麼人就無，本來熟事个柑仔色書包乜無影無跡，伸佢一儕行在去集訓教室个路項，佢緊行緊慢，希望日頭絲做得照較多兜入佢个心肝肚，分佢做得面對旁脣無溫度个位仔。

得獎感言：

首先想愛感謝評判先生分佢這個做得膠更加多个人分享作品个機會，乜感謝系項辦這比賽，分佢兜有機會用客語來創作，還希望自家做得繼續好好感受生活中个事情，來累積寫作个想法，繼續創作、用文字來表達自家个情感。

會想愛寫這篇文章，其實係想愛提醒自家，有當多事情係後悔毋得个，乜有當多事情比成績更加重要，希望自家還有大家都做得好好珍惜身邊个所有人，還愛好好把扼所有相處个機會。

## 坐船望船走

【文／邱祥祐】



2023 中大客語文學獎 客語散文類 佳作

發音人：邱祥祐（四縣腔）

斡頭想起舊年佢拿著一份活動簡章。先生講仲兩個禮拜這客語培訓個課程就愛舉辦了，做得來搵手無？無想忒多佢接下這份工作，正知講這工作有恁大個挑戰。恁起這一年來個經驗，做得講係佢大學生涯裡肚盡難忘個一個挑戰，就像遊戲關卡「越級打怪」個樣仔，每隻關卡個關主都會生出無共樣個題目來考驗。

「坐船望船走」係坐船仔個人，希望做得順利出航個意思，就係講大家愛共心合作來達成目的。這一年來佢試著自家就像係在駛一條船仔，載等來學習個學員去認識客家世界個美好。這隻十分有挑戰性個計畫，就像在駛一條船仔，來學習個學員就像係船仔項個旅客，愛帶等佢兜行向客家個美好未來。

愛順利出航，當然毋單淨愛一儕人就做得。故所佢開始來招募工作團隊從一開始個幾儕人定定，變成愛 50 儕人個大團隊。大家都發揮自家個專長，有人負責整理文書、有人負責編教材、有人負責處理學務大細事、有人負責美術宣傳……，就像船仔項有船長、水手、電機員大家個分工合作、共同努力，正做得分船仔做得順利出航。每擺堵著新關卡，總會有人做得跳出來及時救援；每擺恹了總有人來換手分這隻計畫持續來進行，在這片佢毋會感覺著孤栖，因為大家共心，坐在船仔項，貢獻自家個能力，共心希望船仔做得順利來出發。

「船無方向難出港，人無理想難過江」，當感謝歸個工作團隊在共一條船項，為著个就係愛摻這活動辦理好勢，分旅客學員有美好个旅程。故所共心摻這活動辦理成功。逐擺有人會同佢講感謝你个煞猛領導，分這活動做得順利來舉辦。佢都會講其實愛感謝个係歸個團隊，係無能力佢強个團隊共下打拚，這個計畫定著毋會做到有這下个成就。「萬眾一條心，黃土變成金」感謝團隊肚个每一個同學，有大家个煞猛，正做得完成這佢大个挑戰。

包尾乜感謝自家接下這領導个任務。還記得有一擺大學一年生个學妹問佢：「學長你係四年生个無？」。佢試著已生趣做麼个會認為佢係大學四年生呢？原來學妹係無想著，竟然會係一個還唔四年生个學長，來帶領歸個團隊來進行這培訓課程，佢講真心試著佩服。學妹在講這句話个時節佢幹頭來想這一年个經驗大大細細个事情、酸甜苦辣都有，對一個還唔四年生個大學生來講，從一開始个三張簡章做起，做得引導大家同計畫變成這下个大規模，正式係越級打怪。毋過乜好得該央時个佢有勇氣接下這個計畫，這下想起來乜當感謝該央時个自家，因為有該央時个勇氣，分佢熟識當多个人，還分佢在大學个時節多修了一個安到「領導」个學分。

「水大好行船，人多好做事」，在駛船仔个過程，有你兜，真好。續下來，這條船仔還愛繼續前進，希望還做得藉由大家个能力，共同航向美好个未來、尋出還較大片个客家世界。

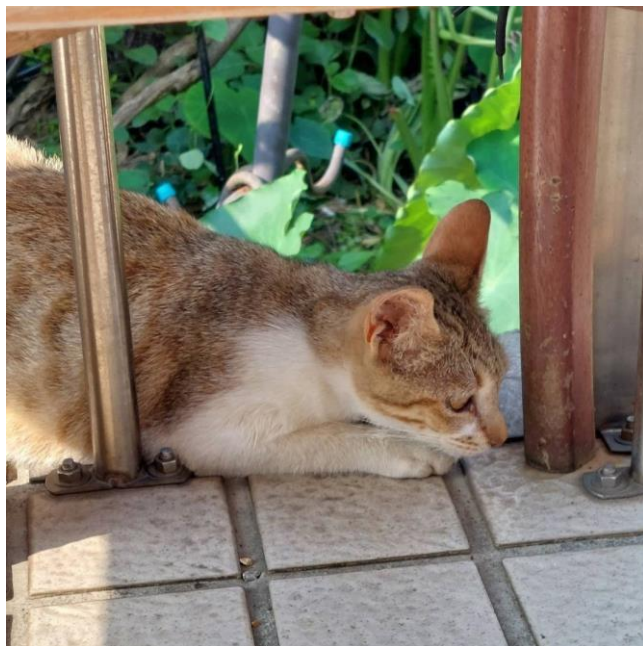
得獎感言：

「坐船望船走」是在說大家要同心合作來達成目的。讀到這個詞彙的時候，就想到自己在擔任計畫助理時，業務繁雜，但很感謝團隊夥伴們的協助，大家發揮各自的專長分工合作，同心為這個計畫努力，才能夠讓計畫這麼成功。也感謝當時大二時自己的勇氣接下了這個領導任務，讓自己能夠多修習一個「領導」學分，讓我成長許多，因此寫出這篇文章與大家分享。

# 圖文鬥搭

## 對號入座

【圖、文／賴音如／國立中央大學客家語文碩士班】



[發音人：賴音如（四縣腔）](#)

「這隻準！」  
撇下確定 走出結果  
撇下分享 點開群組

「佢試着普通……」  
「哪有，你明明就……」

安全感係恁樣个  
戴好分類帽  
抑係變做分類帽

自家坐好了後  
就急急代別人安排位仔

# 後生部落格



## 0203 文廟以及英雄紀念館還有博物館

【圖、文／江卓安／國立中央大學客家語文碩士班】



係講孔廟這隻位所，大家定著會同讀書想在共下，在泗水个孔廟，安到「文廟」，係講用印尼話來翻譯个話，就係「Boen Bio」，這名仔个由來可能同書院盡有關係，做麼个恁樣講？因為在印尼个歷史裡肚，學習漢文這件事情有一段時間係做毋得做个事情，因為該央時个政府希望華人都愛學習印尼个東西，假使無跔等這條路行，就係摻國家个發展阻擋忒，假使愛過簡單个來講這種事情个經過，就係大家輒常講个「排華」運動，就係摻華人个一切東西都趕出印尼，故所印尼个有兜地方个華人都毋曉得講華語，單淨知自家係華人。

這文廟个管理人先生乜係華人，就係對福建來个華人二代，因為佢經過該排華个社會風氣過後，乜毋曉得講自家个家鄉話，恁樣个情形在印尼輒常有，乜毋單淨發生在福建人定定，乜有客家人知自家係客家人，毋過開嘴講客話毋得出，臺灣个文學作家賴和个詩講个：鄉音逕自忘。有該一息仔共樣。

除忒去文廟以外，大家還到了一隻當特別个位所，就係鄭和清真寺，自家試著已生趣，印象裡背，大家都話著鄭和，也就係三寶，佢係在中國明朝下南洋个，佢較可能信个係擎香拜拜个宗教，毋過在東南亞个歷史係講，三寶係信仰伊斯蘭教，佢下南洋个經過，還有鄭和在東南亞地區發展个故事，都有詳細記錄下來。

最尾，大家過去了一隻博物館加上一隻公園，因為這兩個位所係兩隔壁，故所做一擺紹介分大家知，這公園就係英雄紀念碑，博物館就係三寶瓏博物館，這兩位所定著係共下去，因為這兩地方都係摻印尼發展个歷史有關係，英雄紀念碑就係為著紀念在戰爭裡背犧牲个軍人，在地下室个三寶瓏博物館就係印尼話个「十」个意思，三寶瓏博物館個全名係：「Museum Sepuluh Nopember」就係紀念在 1945 年 11 月 10 日个事件。該日發生個事情大概就係講，在該日，因為印尼、日本同英國這三隻國家因為二次世界大戰个關係，就分英國當惱印尼，就在該日：1945 年 11 月 10 日。英國愛報復印尼人，佢發動空襲，膠泗水打到綿綿，人民都盡壞過，這時節个軍人就出來對抗英國个軍隊，為著紀念這件戰爭，所以有了英雄紀念碑同三寶瓏博物館，今晡日係深入看印尼歷史个一日，再續……

## 火山爆發

【圖、文／徐佳好／臺北市客語支援教師】



### 發音人：徐佳好（南四縣腔）

無意間在 YouTube 看著一部微電影「你看，妳看」，分佢想起十過年前个事情。

還毋曾做客語支援先生進前，佢係一個教師助理員，工作內容係搵手身心障礙學生仔去便所、洗手、著衫褲、飼飯這兜照護。佢有服務過大腦麻痺(腦麻)、自閉症、過動症、龍骨必開(脊柱裂)个學生仔，拜六有時節愛去臺北啟智學校研習，因為這段个經歷，嘎成為佢生命肚个養分。

教客个第二年，開學第一堂課，佢分五年生个學生仔客語課本同 CD，好恬恬地，一個同學一拿著 CD 將佢準做飛盤擲，緊搞緊講掙兜了少話，該央時分佢搵到無結煞，落尾正知佢有妥瑞症合過動症，上課毋單淨坐毋核也會發出怪聲，佢知這係厥症頭，佢自家無法度控制，乜毋係特事个，決定分佢較多个學習空間，學幾多就算幾多。

舊年班項有兩姊妹來學客，有一擺下課，佢兩個人毋知為了麼个事情吵事，在教室肚逐來逐去，老弟同阿姊个作業擱在地泥項蹬，到了上課還毋得煞，兩

個人強強愛打起來咧，佢趕緊擋在佢等个中間，講：「愛打就打佢好咧。」「先生，打你做麼个呢？」學生仔嘎噓出來。佢講：「若係你兩儕，有一個人著傷，佢都毋盼得啊……。」下後，在教學組長同導師个幫助下，正越至了解學生仔个性體。

有个學生仔一聽著同學講無中意佢聽个話，就譴到鬚惹惹地起戇面，火氣惹起來，緊踢凳仔噉到大麻聲，同學安慰佢顛倒過壞，佢講：「分佢噉一下、喊一下。」火灰性个細人仔，正經噉過就好咧，毋過，有个學生仔係一譴會擲別人个文具同課本，該時嘎愛行過去關心佢，就無事咧。細人仔火氣一來，愛用無共樣對待个方式，每擺上課時愛分佢等表現機會。

兒童心理專家楊俐容先生講過一句話：「人个火氣無法度畀講服，淨做得理解同疏通。」對佢來講，每一個學生仔都係特別、獨有个，毋係吓？

#### 【註釋】

特事：音 ti sii；故意。

## 交換筆記 2——馬來西亞「族魂」：林連玉

【圖、文／曾淑珮／國立中央大學客家社會及政策碩士班三年級】

來到馬來西亞，會發現大部分有華人在的地方，都可以用華語跟當地人溝通。以上描述看似簡單平凡，但若從歷史方面來看，在了解印尼、泰國華人在主流語言社會中的隱形化之後，就會理解到華語在馬來西亞社會保存至今是多麼不容易，華語能夠普及於現今馬來西亞華人社會中也絕非偶然，甚至發展出不同於台灣、中國的「大馬式華語」。而馬來西亞華語能夠保存至今有很大一部份可以歸功於華文教育，而提到馬來西亞華文教育就要提到本篇文章的主角——林連玉先生。

「我們的文化，就是我們民族的靈魂，我們的教育機關，就是我們民族的文化堡壘。」——林連玉（1955年11月21日《教總紀念第一屆華文教育節宣言》）

從上述引言，就可以看出林連玉先生對於華文教育的注重。林連玉先生，原名林采居，1901年出生於中國福建永春，畢業於廈門集美師範學校。1927年首度來到馬來亞，從此結下對這片土地的緣分。其先後在霹靂州愛大華、印尼爪哇任抹、雪蘭莪州巴生任教，1935年於吉隆坡尊孔學校服務，直至1961年8月被政府驅逐離校為止。有鑒於二戰前後華校教師的清苦生活，林連玉先生於1946年發起成立吉隆坡華校教師福利基金，並於1949年組織吉隆坡華校教師公會，為教師謀取福利。1951年12月25日更成立馬來西亞華校教師會總會（簡稱：教總），是馬來西亞華文教育運動的重要里程碑，反對1951年初，英殖民政府通過《巴恩報告書》以及《1952年教育法令》、《1954年教育白皮書》、《1956年拉薩報告書》以及1960年《拉曼達立教育報告書》、《1961年教育法令》，號召華社開辦獨立華文中學，挽救了馬來西亞的華文教育。

林連玉先生除了保護馬來西亞的華文教育，更積極為馬來西亞華人爭取公民權。其本身於1951年9月25日通過申請正式成為馬來亞聯邦公民，然而在國家由自治走向獨立之際，卻發現在當時20個華人中竟有19個不是公民。並於1956年4月27日，在吉隆坡發起「馬來西亞聯邦華人註冊社團代表爭取公民權大會」（圖一），其起草的〈爭取公民權宣言〉也獲大會通過。而在華

社的壓力下，自治政府被迫同意自獨立日 開始的一年期限內，即從 1957 年 9 月 1 日起至 1958 年 8 月 31 日止，開放讓符合資格的聯邦居民申請成為公民。

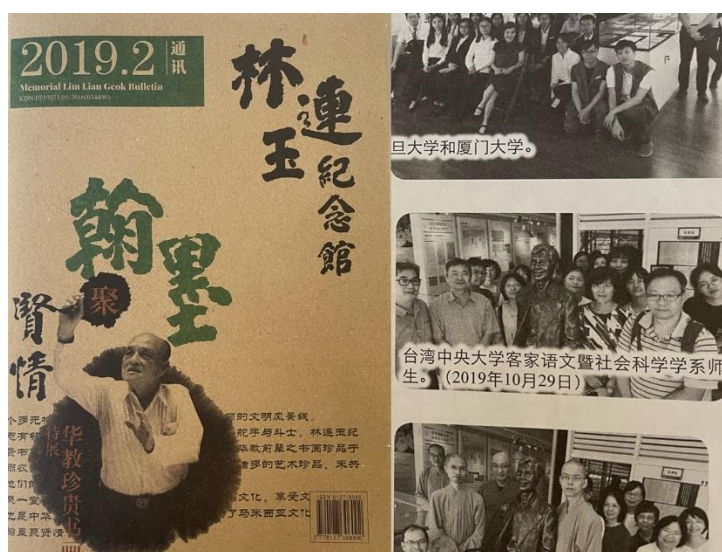


圖一 1956 年 4 月 27 日，在吉隆坡發起「馬來西亞聯邦華人註冊社團代表爭取公民權大會」。(照片攝於林連玉紀念館)

長期與政府公然對抗，使他在 1961 年 8 月 22 日被教育部長吊銷教師註冊證。1961 年 8 月 24 日，所有的著作被內政部宣布為禁書。1964 年 10 月 23 日，他的公民權正式被褫奪，直至 1985 年 12 月 18 日逝世。而林連玉先生臨終前三星期所寫的〈答東姑〉，充分表現他倔強、剛烈的性格作風和精神。其逝世後 10 天，旋即成立「林連玉基金委員會」，1987 年 12 月 18 日，將林連玉忌日被訂為「華教節」。其一生奉獻給馬來西亞華人社會，被華社尊稱為「族魂」。

座落於於吉隆坡馬哈拉惹里拉路（Jalan Maharajalela）的林連玉紀念館於 2014 年開館，其設立使林連玉的文物與資料有系統地被保存，並以展覽的方式讓來參觀的民眾，可以更了解馬來西亞華教運動的歷史和民主鬥爭進程。而林連玉紀念館開館至今，亦接待了許多來自國內外的訪客，筆者第一次造訪即是在 2019 年秋末，參加客家學院所開設的馬來西亞移地課程，當時由館長為我們導覽。時隔 3 年半，藉由紀念館所辦理的「518 國際博物館日」系列活動而再次造訪，也很幸運地再次聽到館長的導覽解說，或許是了解到華教在馬來西亞發展至今是多麼不容易，因此印象更為深刻。若有機會來到吉隆坡，不妨

來林連玉紀念館參觀，看看林連玉先生的一生是如何保護馬來西亞的華文教育以及爭取全體華人的權利。



圖二&三 林連玉紀念館每年都會出兩期《林連玉紀念館通訊》，除了每期不同的專題文章，還會記錄訪客的到來！圖二為 2019 年第 2 期通訊，圖三為 2019.2 通訊第 52 頁，記錄著客院 2019 年 10 月 29 日的來訪。

1. 從歷史的角度來看，馬來亞是個歷史名詞，馬來西亞則為當代詞。馬來西亞直至 1963 年成立，19 世紀至 20 世紀中馬來亞半島屬於英國殖民地，1948 年，馬來亞各州組成馬來亞聯合邦（Federation of Malaya），1957 年取得獨立地位。1963 年，馬來亞聯合邦、新加坡、沙巴和砂拉越共同組成馬來西亞聯邦（Federation of Malaysia）。1965 年新加坡被迫成為獨立國家，確立現代國家版圖的樣貌。
2. 馬來西亞華校教師會總會（教總）是由馬來西亞全國各地區華校教師公會，及由各地區華校教師會所組成的州級華校教師聯合會。常與董總合稱為「董教總」，是馬來西亞維護和發揚華人民族語文、教育文化的重要機構。
3. 1951 年初，英殖民地政府公佈了《巴恩報告書》，建議以國民學校取代方言學校（即華校和淡米爾文學校），此舉被華社認為是欲消滅華文教育。
4. 其反對《1952 年教育法令》第九條規定：「以國民學校為準則，英文、馬來文為主要教學媒介語，華文和淡米爾文為第三種語言，只能列為所學課程中的一科。」
5. 《1954 年教育白皮書》擬定的教育政策，包括以下三大原則：1.對於團結一致的馬來亞未來公民的教育，各民族混合的學校最為重要。2.必須兼授英文、馬來文兩種官方語言。3. 所有學校應有一共同的教育制度和共同的教學內容。
6. 其反對《拉薩報告書》第十二條要以國語（馬來語）為所有學校之主要教學媒介的

「最後目標」，爭取到拉薩答應不把「最後目標」列入教育法令中。

7. 1960 年 8 月 4 日，政府公佈《拉曼達立教育報告書》，規定在中學方面，以馬來語為主要教學媒介的馬來文中學稱為國民中學，以英語為主要教學媒介的中學稱為國民型中學或政府津貼中學，只有這兩類中學可以獲得政府的資助。但是以華文作為教學媒介的中學只能是獨立中學，政府不再給予任何津貼，且須受到政府教育條例之限制。這意味著，華文中學面對兩個選擇：接受政府的津貼和條件進行改制為國民型中學，或是不接受政府津貼，成為獨立中學。
8. 1961 年 10 月 21 日，在華社和反對黨激烈反對下，國會通過《1961 年教育法令》，把《1960 年教育檢討報告書》（《拉曼達立報告書》）的建議賦予法律地位。此法令強調要發展一個以國語（馬來語）為主要教學媒介的教育制度，肯定國家教育政策的「最終目標」。
9. 馬來西亞獨立日為 1957 年 8 月 31 日。
10. 1985 年 11 月 18 日馬來西亞國父東姑阿都拉曼在英文報《星報》（The Star）專欄（As I See It...），發表了一篇文章〈勝利終於到來〉（“Victory at Last!”）回憶聯盟如何贏得 1955 年聯合邦第一次立法議會選舉。文章裡有對「馬六甲會談」的不實陳述，林連玉先生於是寫了生命中的最後一篇文章〈答東姑〉。



# 客事雲來

## 客家學院 20 週年慶祝茶會

【圖、文 / 國立中央大學客家學院】

客家 20<sup>th</sup> 學院

臺灣第一客

HAKKA 20<sup>th</sup> 好味緒

客家學院 20 週年慶祝茶會



院務基金  
募款資訊

親愛的貴賓

本校謹訂於112年6月12日（一）12時於本校客家學院  
國際會議廳(HK106)舉行客家學院20週年慶祝茶會

恭請  
蒞臨指導



報名回覆

國立中央大學校長 周景揚 敬邀  
國立中央大學客家學院院長 周錦宏

臺灣第一客，20th 好味緒

雙十年華，中大客家學院就像一個茁壯成長的孩子一樣，從嗷嗷待哺、蹣跚學步到頂天立地、追求卓越。過程中客家社會的期待、對話與論證，都是客家學院成長的必經之路；師長們的戮力付出，成就了今日的客家學院。20 年了！我們更加確認自己的道路，並散發光彩。

112 年 6 月 12 日適逢客家學院成立 20 週年揭牌紀念日，本院將於當日中午 12 時，於 1F 國際會議廳舉辦 20 週年慶祝茶會，

敬邀客家先進、關心客家學院的親朋好友，共同蒞臨與會慶祝。(參加報名表單 <https://forms.gle/vNPMPuCQsYcaGwFs8> )

(客院蒐羅了近 500 張二十年的院史精華照片，歡迎大家去客院大樓 1F 迴廊探查看看有沒有您的身影在其中喔~)

## 2023 後生文學獎

【圖、文／轉載自臺北市府客家事務委員會】



由臺北市府客家事務委員會主辦的「2023 後生文學獎」徵文活動，正式開跑！歡迎各個族群、國籍的後生們（40 歲以下，即民國 72 年 1 月 1 日(含)後出生）投稿！

邁入第九屆的後生文學獎，今年，以「那些我不知道的事……客家是？」為題，邀請後生於文學中深潛，摸索內心盡頭。「每個人心中都有一個黑洞……」，在幽微中「摸索」，書寫是陪伴、也是發現。面對未知，我們以筆為杖，沿著思緒大膽前行，屬於年輕靈魂裡的那道微光，可以是對自身文化的提問，也可能是生命的探索。

本屆後生文學獎徵選短篇小說、散文、小品文、客語詩，並且新增圖文創作類，共 5 個類別，徵文主題為客家的故事、議題與文化特性等面向。每類別首獎 1 名、優選 1 名、佳作 3 名；圖文創作則精選優選 5 名，最高獎金禮券達

8 萬元！此外，也將為得獎作品集結成冊出版《2023 後生文學獎》專書以及舉辦座談會，邀請知名作家、編劇或導演一同與談，期待能讓更多人看見精彩的客家文學作品！

「那些我不知道的事……客家是？」，有多久沒靜下心和自己對話？深吸一口氣，朝盡頭亮光泅水潛行，透過書寫，發覺心底的那個客家模樣，將路徑化為文字，寫下屬於你的客家故事。

## 徵文資訊

- 期間 | 111.05.01-09.15 止
- 主題 | 針對客家故事、議題與文化特性書寫
- 對象 | 40 歲以下不限族群、國籍
- 類別 | 短篇小說、散文、小品文、客語詩及圖文創作  
(各類別限投一篇，但同一人可投稿不同類別的作品唷!!)
- 完整徵文辦法，請至[臺北市府客家事務委員會](#)網站下載簡章

## 112 年教育部「客語朗讀文章」徵稿活動

【圖、文／轉載自教育部】



**112年教育部**

# 客語朗讀文章

## 徵·稿·活·動

徵稿時間：112.04.01~06.30

**徵選規定**

- ◆為配合全國語文競賽，投稿之客語朗讀文章內容用字概以教育部「臺灣客家語書寫推薦用字」與《臺灣客家語常用詞辭典》之用字為準，音讀標注需符合「客家語拼音方案」規範。
- ◆來稿需標注客語腔別，如：四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔、詔安腔、南四縣腔，並勾選至多2組之建議組別（國小學生、國中學生、高中學生、教師、社會等組）。
- ◆字數：650至800字為限（含標點符號）。
- ◆注釋需於文末呈現，聲調以調形標示，格式為：[詞彙]：[音讀]：[釋義]。  
例如：車仔：音cá' e'；車輛。

**參選應繳交文件**

- ◆「作者資料表」電子檔1份。
- ◆參選作品word（或odf）及pdf格式電子檔各1份。
- ◆資料不齊或其他不符本活動簡章規定之事項者，經承辦單位要求補正，未能在期限內補正者，不予受理。

**徵選條件**

- ◆參選作品未曾獲得本部發給獎項。
- ◆參選作品不得有抄襲、翻譯、臨摹他人作品或有侵害他人著作權之情事。違反規定者，除自負法律責任外，並撤銷入選資格，已領取稿費者應繳回。
- ◆作品入選者應簽署並繳交「著作財產權授權協議書」及「個人資料提供同意書」，詳細授權內容見協議書；如不同意者，視同放棄入選資格。

**評審方式及注意事項**

- ◆由教育部聘請委員評審，作品評審期間，不受理查詢。
- ◆違反徵選規定與條件者，不予受理。
- ◆客語朗讀文章題材具生活化或現代特色者，酌予優先錄取。

**其他**

- ◆參賽者所提供之個人資料僅用於本次徵稿相關作業。
- ◆相關文件：活動簡章、作者資料表（附件1）、著作財產權授權協議書（附件2）、個人資料提供同意書（附件3）。

**徵選資訊**

- ◆收件時間：112年4月1日至6月30日止（以電子郵件寄件時間為憑）。
- ◆入選通知：由承辦單位各別通知入選作品作者。
- ◆徵選語言別：客語（請於文稿上註明寫作腔別）。
- ◆獎勵辦法：經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣1,500元。
- ◆收件方式：一律採電子郵件傳送至活動專屬信箱：2023hkl@gmail.com
- ◆聯絡方式：活動承辦人：周先生 連絡電話：03-4227151#33442

活動報名網址

主辦單位 教育部  
承辦單位 國立中央大學(客家語文暨社會科學學系)

廣告

為符合全國語文競賽實施要點之競賽宗旨，加強推行語文教育，活化客語學習與應用，並擴大參與對象，特舉辦 112 年教育部「客語朗讀文章」徵稿活動

相關注意事項：

收件日期：112 年 4 月 1 日至 6 月 30 日止(以電子郵件寄件時間為憑)。

入選通知：由承辦單位各別通知入選作品之作者。

徵選語言別：客語（請於文稿上註明寫作腔別）。

獎勵辦法：凡符合朗讀標準且經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣 1,500 元。

收件方式：一律採電子郵件傳送至活動專屬信箱：2023hkl@gmail.com

更詳細的資訊歡迎參考連結：

[http://hakka.ncu.edu.tw/activities/2023/speaking\\_articles\\_wanted/](http://hakka.ncu.edu.tw/activities/2023/speaking_articles_wanted/)

# 藝文活動



## 遲來的遺書：三灣、南庄、獅潭的白色歲月

【圖、文／轉載自浪漫台三線藝術季臉書粉絲專頁】



◎ 分享講座 ◎ 講者：林傳凱

在分享講座中，林傳凱結合檔案、口述、回憶錄等線索，嘗試勾勒 1940 年代末期到 1950 年代間，發生於三灣與鄰近村落的一些憂傷往事。其中，一些無法返家的人們，曾經在台北的軍法處寫下遺書，想要將最後的愛，寄予故鄉的親友。但因為種種緣故，歷經滄海桑田，遺書卻要到六十年後，才有機會返回人事已非的故鄉…。

| 時間：6/4 ㊦ 10-12

| 地點：三灣五穀廟（苗栗縣三灣鄉中山路 46 號）

| 報名連結：<https://forms.gle/v5ZYaYooCbCwiizo8>



◎ 身體版畫工作坊 ◎ 帶領者：林子寧、李佳泓

分享講座後，安魂工作隊將透過兩場實作工作坊，將大家聽到的故事，轉化成圖像，透過大家的勞動，完成一幅幅關於在地故事的版畫。

| 時間： 6/4 ㉞ 13-17 及 6/11 ㉞ 10-12

| 地點：三灣五穀廟（苗栗縣三灣鄉中山路 46 號）

| 報名連結：<https://forms.gle/uTinnJ9h54chTJ2y8>

※報名者請先參與「遲來的遺書：三灣、南庄、獅潭的白色歲月」分享講座，且兩場工作坊需完整參與，不接受單場報名。

## 112 年六堆日升旗儀式暨紀念活動

【圖、文／轉載自高雄市政府客家事務委員會】

### 向 六堆先民致敬

謹訂於112年6月4日(日)上晝9時，佇高雄市新客家文化園區文物館(高雄市三民區同盟二路215號)舉辦「112年六堆日升旗儀式暨紀念活動」，同迎接五月節到來，邀您共下來做客家板粽送愛心，歡迎共下來慶祝、分享。



高雄市政府客家事務委員會  
主任委員 **楊瑞霞** 敬邀

### 活動流程

時間	活動內容
8:30-8:50	來賓報到
8:50-9:00	暖場表演
9:00-9:10	升旗儀式
9:10-9:30	貴賓致詞
9:30-11:30	客家音樂會 齊包粽 送愛心 紙傘彩繪、新丁板磁鐵DIY
11:30~	圓滿歸賦

### 【向 六堆先民致敬】

大家知道哪一天是 #六堆日 嗎?

康熙六十年(西元 1721 年)農曆五月初十(國曆 6 月 4 日)，六堆地區先民豎旗堵禦，組成聯防組織，開展六堆歷史上以六堆為名，保鄉衛土的第一戰，為更易彰顯六堆獨有文化意義及珍貴價值，所以將 6 月 4 日 訂為六堆日。

高市府客委會 112 年 6 月 4 日(星期日)上午 9 時將於新客家文化園區文物館舉行「112 年六堆日升旗儀式暨紀念活動」，同時為了迎接五月節的到來，現場還會做客家板粽送愛心❤️，以及 DIY 手作體驗，歡迎大家共下來慶祝同分享。

♥紙傘彩繪 DIY、新丁板磁鐵 DIY

遽遽來去報名→ <https://forms.gle/QfGCahRAVgbz8zeq6>

## 六堆首部兒童客英雙語巡迴月光劇場《無共樣也 OK》

【圖、文／轉載自屏東縣政府客家事務處】



劇目結合了客英雙語演出，滿滿夢幻炫麗可愛的客家文化想像角色結合造型光燈藝術，搭配雙語詼諧逗趣的演出，劇中特別設計「兩神」極光動感互動橋段，為親子兒童打造全新劇場體驗。

6/11(日)19:00 將在內埔國小首演登場，6/17(六)、6/18(日)分別在萬巒五溝水劉氏宗祠前及竹田西勢忠義祠巡迴展演，誠摯邀請大家共下來參與互動劇場，共同度過愉快的親子時光~✦✦✦

活動免費入場，還有驚喜好禮，即日起開放網路報名!!

🔗 <https://forms.gle/8qtjZZhsnAd5dVsUA>

演出場次：

●6/11 (日) 19:00-20:30 內埔國小風雨球場

●6/17(六) 19:00-20:30 五溝水劉氏宗祠前

●6/18(日) 19:00-20:30 竹田西勢忠義祠

名額有限、好禮有限、歡樂驚喜大無限!!!

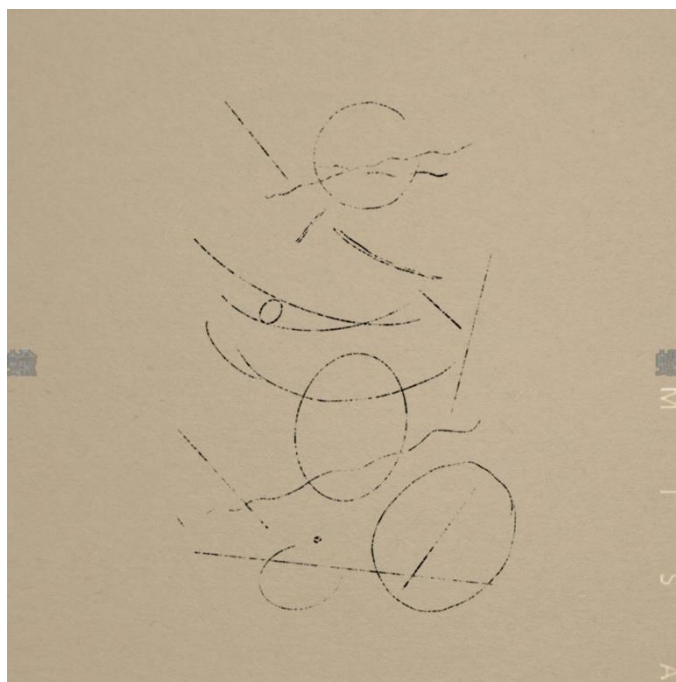
※各場次開放報名至活動演出前 2 日 18:00 止(額滿將提前關閉，名額詳見表單)。

※看完表演，現場還有填問卷送好禮活動，數量有限送完為止。

# 哈客不遜

## 米莎 Misa —— 《蝸螺 Snail》

【圖、文／轉自火氣商舖】



睽違三年，米莎終於帶著新作品《蝸螺》回來了！

米莎的上張專輯《戇仔船》成績相當亮眼，勇奪金曲獎最佳客語專輯獎、最佳客語歌手獎，金音獎 最佳民謠專輯獎，更獲選為中華音樂人交流協會 2019 年度十大專輯！如此頻獲評審肯定，自然讓人 對她的新作品充滿期待！

《蝸螺》專輯當然不負所望！「蝸螺」是客語的「蝸牛」之義，從蝸牛的爬行、螺旋狀的殼，延伸 出「蜿蜒的時間，重複的時間，螺旋狀堆疊的時間，越長越胖的時間」這樣的時間概念，並進而談 到「時間的演化論」！相當建議聽者不妨對照著歌詞反覆聆聽咀嚼，感受文字傳達的哲學深意。

在音樂性的呈現上，此次合作的音樂人除原本的老班底東京中央線（吉他大竹研 Ken Ohtake、貝斯 及鍵盤早川徹 Toru Hayakawa 和鼓手福島紀明 Nori Fukushima）外，還加上管樂：謝明諺的薩克斯風、鄭立偉的小號，以及〈穀雨〉中出現若池敏弘的 Esraj 及黃博裕的管子！曲風從抒情到爵士、搖滾……，還有「類」廣播劇及華爾滋，整張聽完相當精彩過癮！

入山 不再是死也纏或纏到死，為了活命才彼此糾纏，為了生  
應分!个位所 應許之地是能夠真正抵達的嗎?  
园人尋 捉迷藏是危險的遊戲，是時空裂縫的入口  
蝸螺 蜿蜒的時間，重複的時間，螺旋狀堆疊的時間，越長越胖的時間  
匯流口 這回，水域成為相遇的場所，有時當一條河流遇見另一條河流...  
杜鵑 給她一個正確的名字，沒有她到不了的地方  
白馬 聖經啟示錄四騎士再臨，每個時代都有末日預言  
穀雨 面向東方與天狼星，那裡是新生的國度  
圍城 貼心演算層層包圍，就讓你舒適地膩在這裡，一種新世紀安樂症  
世界个細 Waltz 世界是座舞台，在樹根糾纏的河岸，何不試著翩然起舞？

# 閱覽者意見回饋



如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客

家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

承蒙你！  
恁仔細！  
勞 瀝！  
多 謝！

# 國立中央大學 客家學院組織架構



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

設立於 2013 年 8 月。因應《客家基本法》、《國家語言發展法》所建構的國家整體政策走向，自 111 學年度起，分為「客家語文及傳播組」及「客家社會及政策組」，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃重視學科理論的奠基，提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場與從事客家研究做準備。

## 碩士班

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，培養學生成為具備客家語文保存、研究、推廣、教學等能力之人才，並進一步成為本土語文研究與教學之專才。基於客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環，本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學，近年更擴及客語教學等研究領域。

### **客家社會及政策碩士班：**

本系自 111 學年度起，將原客家社會文化碩士班、客家政治經濟碩士班整併為「客家社會及政策碩士班」。除了培養學生宏觀思維，成為兼涉國內及東南亞客家社會文化相關議題整合能力之人才，也從政治經濟角度推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門、客家文化產業三大主軸，培養客家政治與經濟專業研究、客家公共視野之政策分析、人文關懷與產業創新之管理等人才。

### **客家研究碩士在職專班**

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

### **博士班**

#### **客家研究博士班：**

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

[http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp\\_id=CP1664873628441](http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp_id=CP1664873628441)

## 法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

[http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage\\_index.aspx](http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage_index.aspx)